

INSTRUCTIONS :

Veillez détacher la copie originale et retourner les copies jaune et bleu incluant le(s) chèque(s) à :
Please detach original copy and return yellow and blue copies including cheque(s) to:

**2999, boul. Le Corbusier
 Chomedey, Laval (Québec) H7L 3M3**



SIÈGE SOCIAL / HEAD OFFICE:

2999, boul. Le Corbusier, Chomedey, Laval (Québec) H7L 3M3
 Tél./Tel.: (450) 973-1249

INFO-SERVICE: 1-866-406-8600 • Téléc./Fax: (450) 973-6277
 www.trevi.net

**CONTRAT DE SERVICE / SERVICE CONTRACT
 PISCINE CREUSÉE / IN-GROUND POOL**

CLIENT - CUSTOMER (S.V.P. ÉCRIRE EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE - PLEASE PRINT)

NOM - FAMILY NAME _____ PRÉNOM(S) - FIRST NAME(S) _____

ADRESSE - ADDRESS _____

VILLE - CITY _____ CODE POSTAL - POSTAL CODE _____

Numéro de client - Customer Number
 À l'usage du bureau - For office use only

TÉL. DOMICILE - HOME PHONE
 () _____

TÉL. TRAVAIL - OFFICE PHONE
 () _____

**MARQUE ET MODÈLE DE LA PISCINE
 MAKE AND MODEL OF POOL**

*Trevi ne fait pas l'hivernage des piscines en fibre de verre ou en bois, sauf pour les modèles Trévi 2005 et plus.
 Trevi does not perform winterizing of fiberglass or wooden pools, except for 2005 Trévi models and more.*

ANNÉE - YEAR _____

GRANDEUR - SIZE _____

**SERVICES DEMANDÉS : À la demande du client et moyennant le paiement des frais indiqués, TRÉVI «la Compagnie» s'engage à exécuter les services décrits ci-dessous :
 REQUESTED SERVICES: At the request of the customer and in consideration of the payment of the service charges, TRÉVI "the Company" undertakes to perform the following services:**

1. HIVERNAGE - WINTERIZING

- 1.1 Baisser le niveau d'eau
(50 \$ en sus pour la Ville Mont-Royal)
 Lower the water level
(\$50 extra for the Town of Mount Royal)
- 1.2 Enlever la planche du tremplin, l'échelle et les lumières
 Remove diving board, ladder and lights
- 1.3 Vidanger la pompe, le filtreur, le chlorinateur ou purificateur
 Drain pump, filter, chlorinator or purificator
- 1.4 Vidanger et hiverner le chauffe-eau *(25 \$ en sus)*
 Drain and winterize pool heater *(\$25 extra)*
- 1.5 Vidanger et souffler tous les tuyaux
 Drain and blow all pipes

- 1.6 Installer les bouchons d'hivernage et hiverner l'écumoire
 Install winter plugs and winterize skimmer
- 1.7 Traitement chimique hivernal
 Chemical winterizing treatment
- 1.8 Installer – la toile d'hiver *(85 \$ en sus)*
 – le filet *(85 \$ en sus)*
 – la toile d'hiver **et** le filet *(135 \$ en sus)*
 Install – winter cover *(\$85 extra)*
 – net *(\$85 extra)*
 – winter cover **and** net *(\$135 extra)*
- 1.9 Remiser l'équipement et accessoires de la piscine
 Store pool equipment and accessories
- 1.10 Vidanger le système solaire Trévi *(50 \$ en sus)*
 Drain Trévi solar system *(\$50 extra)*

2. OUVERTURE - OPENING

- 2.1 Enlever la toile d'hiver *(150 \$ en sus)*
 Remove winter cover *(\$150 extra)*
- 2.2 Réinstaller la planche du tremplin, l'échelle et les lumières
 Reinstall diving board, ladder and lights
- 2.3 Rebrancher le chauffe-eau (n'inclut pas le démarrage)
 Reconnect pool heater
(does not include start up)

- 2.4 Retirer les bouchons d'hivernage
 Remove winter plugs
- 2.5 Rebrancher, démarrer et vérifier le système de filtration
 Reconnect, start up and check filtration system
- 2.6 Traitement chimique printanier
 Chemical spring treatment
- 2.7 Système au sel *(25 \$ en sus)*
 Salt system *(\$25 extra)*

FRAIS DE SERVICES - SERVICE CHARGES (TAXES: EN SUS - EXTRA)

PRIÈRE DE COCHER (✓) VOTRE CHOIX — PLEASE CHECK (✓) YOUR CHOICE

SERVICES DE BASE - BASIC SERVICES

- Hivernage seulement / Winterizing only 175 \$
- Ouverture seulement / Opening only 225 \$
- Hivernage et ouverture / Winterizing and opening 375 \$

SERVICES SUPPLÉMENTAIRES - EXTRA SERVICES

- Vidanger chauffe-eau / Drain pool heater 25 \$
- Installer la toile d'hiver / Install winter cover 85 \$
- Installer le filet / Install net 85 \$
- Installer la toile d'hiver et le filet / Install winter cover and net 135 \$
- Enlever la toile d'hiver / Remove winter cover 150 \$
- Fermeture d'un spa-déversoir / Closing of spill over 75 \$
- Ouverture d'un spa-déversoir / Opening of spill over 50 \$
- Système au sel (lors de l'ouverture) / Salt system (upon opening) OU / OR 25 \$
- Système au sel (lors de la fermeture) / Salt system (upon closing) 25 \$
- Vidanger système solaire Trévi / Drain Trévi solar system 50 \$

TOTAL DES FRAIS DE SERVICE TOTAL SERVICE CHARGES _____

T.P.S. / G.S.T. _____

TOTAL PARTIEL SUBTOTAL _____

T.V.Q. / Q.S.T. _____

TOTAL _____

MODE DE PAIEMENT - METHOD OF PAYMENT

VISA MASTER CARD N° DE LA CARTE - CARD NUMBER _____ EXPIRATION - EXPIRY _____

CHÈQUE - CHEQUE
 Prière de libeller le(s) chèque(s) à l'ordre de :
 Please make cheque(s) payable to:
PISCINES TRÉVI

SIGNATURE DU DÉTENTEUR CARDHOLDER'S SIGNATURE _____ X

Hivernage / Winterizing
 Payable à la signature du contrat
 Payable on signature of contract
 Ouverture / Opening
 Payable le 1^{er} janvier
 Payable on January 1st

AVERTISSEMENT : NE PAS ARRÊTER LE SYSTÈME DE FILTRATION AVANT QUE TRÉVI N'EXÉCUTE LES SERVICES D'HIVERNAGE AFIN DE PROTÉGER L'ÉQUIPEMENT CONTRE LE GEL ET DE MAINTENIR L'EAU CLAIRE. LA CIRCULATION D'EAU DOIT ÉGALEMENT ÊTRE MAINTENUE À L'INTÉRIEUR DU CHAUFFE-EAU.

WARNING: DO NOT TURN OFF THE FILTRATION SYSTEM BEFORE TRÉVI HAS PERFORMED THE WINTERIZING SERVICES IN ORDER TO PROTECT THE EQUIPMENT AGAINST FROST AND TO KEEP THE WATER CLEAR. WATER CIRCULATION MUST ALSO BE MAINTAINED IN POOL HEATER.

- 1) a) Durant la période d'hivernage, soit du **30 septembre au 1^{er} novembre**, et la période d'ouverture, soit du **15 avril au 1^{er} mai**, la Compagnie établira la cédule des travaux;
 b) Un supplément sera ajouté à tous les contrats de service reçus ou signés après le 1^{er} novembre, **pour l'hivernage**; après le 1^{er} mai, **pour l'ouverture**.
 La Compagnie n'assume aucune responsabilité pour tous bris, dommages ou détérioration de la piscine dû à un hivernage ou une ouverture tardive.
- 2) Tout remplissage d'eau requis à l'ouverture sera effectué par le client.
- 3) Les frais de service ne comprennent pas :
 a) le coût des pièces qui doivent être remplacées, sauf les pièces sous garantie;
 b) le coût du démontage de la base du tremplin, de la pompe, de la glissoire ou des rampes;
 c) le coût du pompage du trop-plein d'eau lorsque la piscine est hivernée;
 d) le coût du nettoyage de la piscine (Trévi n'offre pas ce service).
- 4) La Compagnie déposera à l'endroit indiqué par le client les équipements qu'elle enlève lors des préparatifs pour l'hiver mais sans aucune responsabilité pour les dommages causés lors du déplacement de ces équipements.
- 5) La Compagnie se dégage de toute responsabilité relativement aux dommages causés par :
 a) toute fuite d'eau découlant de la perforation de la toile;
 b) l'eau qui pourrait s'accumuler entre la toile et le mur suite à une trop grande pression d'eau souterraine (plis);
 c) les débris qui pourraient tomber dans la piscine lors de l'enlèvement de la toile d'hiver ou advenant un bris causé à celle-ci;
 d) le gel qui pourrait occasionner des bris à la bordure de la piscine.
- 6) La Compagnie ne roule pas, ne plie pas et ne nettoie pas la toile d'hiver.
- 7) Le client s'engage à enlever tous les débris sur la toile d'hiver avant le rendez-vous fixé pour l'ouverture.
- 8) Système au sel : la Compagnie ne fera pas la mise en fonction de ce type de système car l'eau doit être préalablement bien balancée avant d'ajouter le traitement choc. Le sel n'est pas fourni.
- 9) Trévi ne garantit pas que l'eau sera claire lors de l'ouverture.
- 10) Le client doit maintenir le puits d'assèchement vide jusqu'au gel.

- 1) a) During winterizing period, being from **September 30th to November 1st**, and during opening period, being from **April 15th to May 1st**, the Company will schedule the work to be done.
 b) A surcharge will be added to all service contracts signed or received after November 1st for winterizing; after May 1st for opening.
 The Company shall not be responsible for any breaks, damages or deterioration of pool due to late winterizing or opening.
- 2) Any refill of water required for the opening of the pool will be done by the customer.
- 3) Service charges do not include:
 a) the cost of parts which need to be replaced, except those under warranty;
 b) the cost of removal of the pump, the base of the diving board, the slide nor the handrails;
 c) the cost of pumping out any excess water following winterizing of the pool;
 d) the cost of cleaning the pool (Trévi does not offer this service).
- 4) The Company will place the equipment removed during winterizing where indicated by the customer but without any liability for damages caused while moving this equipment.
- 5) The Company shall not be responsible for any damages resulting from:
 a) any water leakage arising from the perforation of the liner;
 b) water which could accumulate between the liner and the wall due to underground water pressure;
 c) any debris falling in the pool while removing the winter cover or if damage occurs to winter cover;
 d) freezing which could cause breakage to the coping.
- 6) The Company does not roll, fold or clean the winter cover.
- 7) The customer agrees to remove all debris from the winter cover before the appointment for the opening.
- 8) Salt system: the Company will not perform start up for this type of system due to pre-balancing of water before adding shock treatment. Salt not supplied.
- 9) Trévi does not guarantee that the water will be clear upon opening.
- 10) The customer has to maintain his draining well empty until frost.

SIGNATURE DU CLIENT CUSTOMER'S SIGNATURE _____ X

DATE _____